

## Міжнародний інформаційний центр

02068, Україна, м. Київ

вул. Драгоманова 44а, оф. 65

тел./факс: +38 /044/ 572-5791

моб.: +38 /098/419-97-97

e-mail: [iic@i.com.ua](mailto:iic@i.com.ua), [interinfocentre@gmail.com](mailto:interinfocentre@gmail.com),

skype: [iicukraine](https://www.skype.com/name/iicukraine)

<http://www.infoworld.com.ua>

## Інформаційний лист щодо умов стажування в Швеції на 2014 рік

Програма є практичною, але не робочою. Тобто, практикант проживатиме в родині (або в окремому будинку), працюватиме **на фермі**, яку сам обере: **тваринницька** (свині, коні, корови, вівці, птахівництво тощо), **садівництво** (фрукти, ґрунтові овочі), **теплиці** (декоративні рослини, квіти, овочі) або ферма **змішаного типу**, разом з господарями.

Студенти мають обирати напрямок діяльності ферми (садівництво або тваринництво, або механізація) **згідно спеціалізації**, яку вони вивчають у аграрному ВУЗі.

**Стипендія** становить **53:11** шведських крони за годину незалежно від обраного Вами напрямку стажування, якщо термін перебування складає **1-6 міс**, **74:35** шведських крони за годину, якщо практикант подовжує практику до **7-12 міс**.

Набір в програму починається після 10 вересня 2013 року і триває до 20 лютого 2014 року (при наявності вільних місць)

### Необхідні вимоги:

- Аграрна освіта відповідної спеціальності (ветеринарна, зооінженерна, механізація, агрономія, захист рослин тощо) **АБО**
- Від одного року підтвердженого документально досвіду у сільському господарстві (власник або працівник ферми)
- Вік від 20 до 30 років включно
- Розмовна англійська мова
- Права на автомобіль або трактор (обов'язково для тих, хто обирає практику на тваринницьких фермах)

Термін перебування в Швеції складає від 3 до 12 місяців. У більшості випадків розміщення пропонується на 6 місяців.

### Вартість програми складає:

- ❖ розміщення на 6 місяців - екв. 900 євро + проїзд (в один бік від 200 до 250 євро)
- ❖ розміщення на 3 - 3,5 місяці – екв. 600 євро + проїзд (в один бік від 200 до 250 євро)

**Примітка:** можна замовити квитки в два боки (ціна приблизно від 300 євро до 450 євро)

Якщо розміщення надано на термін, що перевищує 6 місяців, до вартості програми додається вартість страхування на додаткові місяці із розрахунку 300 грн. за кожний додатковий місяць після 6 місяців.

До вартості програми входить пошук розміщення, оформлення робочої картки, візи, медичного страхування, два етапи співбесіди.

### Процес подачі документів:

- 1) ви **проходите інтерв'ю** з представником Міжнародного центру
- 2) отримуєте на імейл **лист з умовами програми та анкетой** для заповнення
- 3) збираєте всі необхідні **документи** (див. перелік нижче)
- 4) подаєте ваш **пакет документів** до розгляду: або відсилаєте кур'єрською службою доставки на нашу адресу, або привозите особисто до нас в офіс
- 5) **телефонуйте нам**, щоб перевірити, чи всі документи ми отримали
- 6) **проходите інтерв'ю** з директором шведської організації
- 7) сплачуєте **перший внесок** - 2800 грн (вам буде надіслано квитанцію)
- 8) отримуєте **ваше розміщення** на імейл
- 9) чекаєте повідомлення про видачу **дозволу на роботу**
- 10) Приїжджаєте в **посольство Швеції в Києві** (ми повідомимо, на який день вам призначено), щоб здати біометричні дані (фото та відбитки пальців). Сплачуєте залишок вартості програми, страхування та вартість авіаквитка до місця призначення
- 11) Телефонуйте в посольство Швеції за 10 днів, щоб дізнатися, **чи готова вже картка** (дозвіл на тимчасове проживання в Швеції)
- 12) **Повідомляєте нас** про готовність картки, щоб ми могли організувати вашу подорож
- 13) **Отримуєте картку** у посольстві (КАРТКА ОТРИМУЄТЬСЯ ОСОБИСТО ВАМИ!)

### **ОБОВ'ЯЗКОВІ документи:**

- підписаний **інформаційний лист** з умовами програми
- заповнена **анкета** англійською мовою (Trainee Application) – **2 екземпляри!!!**.
- Заповнена **імміграційна анкета** (Arbetsformedlingen)
- КОЛЬОРОВА копія першої сторінки закордонного паспорту** та віз (якщо є)
- 4 фото** формату 3,5 x 4,5 см (т.з. шенген)
- Автобіографія** англійською мовою
- Одна або дві **рекомендації** англійською мовою або з перекладом
- підписаний **договір про надання послуг** (заповнюється в двох екземплярах, один залишається у практиканта)
- Копія **квитанції про сплату консультаційних послуг** (100 грн.)

**!!! Приклади всіх документів можна отримати у вашому навчальному закладі або надіслати нам запит електронною поштою !!!**

**Примітка:** Після отримання розміщення кожен **практикант має з'явитися в посольство Швеції** у вказаний день (дату ми повідомимо) для зняття відбитків пальців та цифрового фото. Через два-три тижні, Ви **маєте особисто отримати в посольстві карту практиканта** (ID card або «дозвіл на проживання»). Карту можна також отримати в день виїзду, якщо літак відбуватиме до Швеції у другій половині дня. ВИ МАЄТЕ повідомити нас заздалегідь, коли саме ви забератимете карту, для того, щоб ми могли купити квиток згідно Ваших вимог/потреб і повідомити шведську родину завчасно про день Вашого приїзду.

**Якщо розміщення або/та умови практики не відповідають умовам програми** (неналежне харчування, умови проживання, недостатня кількість годин), можливий перехід на інше місце стажування. В такому випадку, практикант має **попередити Інформаційний центр та надати факти** стосовно невиконання умов практики.

Перехід на інше місце практики платний і складає 1000 шв. крон, що сплачується в Імміграційну службу Швеції за оформлення нового дозволу на роботу. За всіх інших умов зміна місця практики неможлива!

**Умови проживання:** вам мають надати адекватні умови проживання (до двох осіб в одній кімнаті), має бути духова та туалетна кімнати, кухня, на якій можна приготувати їжу (у випадку, якщо практикант сам готує їжу). Наявність телевізора, автомобіля або комп'ютера з Інтернетом не є обов'язковим.

Кількість годин, які вам має надати фермер, **складає 168 годин на місяць**. Але зауважте, що протягом сезону або збору врожаю, кількість годин може бути більше норми, або менше, в залежності від погодних умов, врожаю, кризисних явищ тощо. Якщо практикант працював наднормові години, це означає, що після закінчення сезону ви отримаєте додатковий вільний час або грошове відшкодування. **Спосіб компенсації обирається виключно фермером**. Після проходження співбесіди з директором шведської організації практикант сплачує перший внесок. Сума входить до загальної вартості програми та не повертається у випадку, якщо практикант відмовився від поїздки після отримання розміщення на своє ім'я. **На весь період практики надається медичне страхування**, яке включає витрати на лікування на суму в 30 000 Євро. У разі настання страхового випадку, практикант має **ОБОВ'ЯЗКОВО** повідомити страхову компанію за вказаними на полісі номерами протягом 48 годин.

### **Зауважте!**

Шведи – дуже пунктуальні та відповідальні люди. Ви маєте бути присутнім на фермі/теплиці на початку робочого дня у вказаний час. Якщо призначено на 7 годину ранку, навіть п'ятихвилинне запізнення рахується, як невідпрацьована година. Тож, якщо ферма розташована на деякій відстані від місця проживання, виходьте заздалегідь. Якщо ви спізнюєтеся на роботу два або більше разів без поважної причини, фермер має право Вас звільнити за недотримання вимог програми.

Також СУВОРО забороняється користуватися мобільним телефоном під час роботи! Ви не можете: перевіряти час, відсилати СМС, слухати музику у навушниках, телефонувати або відповідати на дзвінки протягом робочого часу. Також СУВОРО забороняється паління під час робочого часу, навіть якщо у вас перерва і вийшли з теплиці на вулицю.

Якщо Ви у анкеті вказали, що не палите, а після прибуття до ферми виявилось, що це не так, фермер має повне право звільнити Вас, навіть, якщо Ви палите у вільний час у відведеному для цього місці. **Тож, будь-ласка, пишіть в анкетах правдиву інформацію**. Також ви не маєте права обговорювати дії фермера або його родину з іншими практикантами на цій або іншій фермі, навмисно затягувати виконання наданих завдань, не з'являтися на роботу без попередження. В той же час, прохання сповіщати щодо випадків несвоєчасної виплати стипендії, щодо неналежних умов проживання, харчування тощо.

Зауважте також, що практикант не має права самостійно ремонтувати будь-яке обладнання на фермі без попередньої згоди фермера. Також потрібно питати дозволу на встановлення Інтернету, якщо ви запрошуєте друзів чи знайомих на вихідні. Якщо практикант проживає в родині фермера, він має питати дозволу на користування комп'ютером фермера, користування кухнею для приготування їжі.

Я \_\_\_\_\_ (ПІБ), ознайомлений з умовами та вимогами програми стажування в Швеції на 2014 рік, прочитав (ла) та зрозумів (ла) зміст програми повністю.

Дата \_\_\_\_\_ Підпис \_\_\_\_\_

**Інформація щодо оплати, робочих годин та податків у Швеції  
станом на 1 вересня 2013 року**

Робочі години	8 годин на день, 5 днів на тиждень ~ 168 годин на місяць Робочі години – між 6.00 та 17.30. Кожний другий уїк-енд – вільний
Відпустка	Два дні оплачуваної відпустки на місяць Альтернатива 1: використати всю відпустку (оплачувані дні) під час перебування в Швеції Альтернатива 2: під час практики мати неоплачувану відпустку і по завершенні стажування отримати відпускні у сумі 13% від всієї суми зарплатні (після відрахування податків)
Зарплатня	Зарплатня базується на колективній угоді для працівників ферм. Це буде або 50% або 70 % від повної стандартної зарплатні в залежності від досвіду практиканта. Зарплатня в 50% після 6 місяців перебування складатиме 70%. Після 12 місяців перебування практикант отримуватиме повну зарплатню згідно колективної угоди.

**Альтернатива А**

(для практикантів, що отримуватимуть їжу разом з родиною)

1. 53,11 шв. крон (50%) або 74,35 (70%) загалом (за годину)
2. родина фермера має право на відрахування 2100 шв. крон на місяць за кімнату та харчування (сніданок, кава, обід, кава, вечеря 7 днів на тиждень)
3. 75 крон на день виплачуватиметься практикантові, якщо він не харчуватиметься разом з родиною протягом відпустки за межами ферми
4. *Бонус для практикантів (які отримуватимуть 53,11 шв. крон на годину)*

Приймаюча родина виплачуватиме 6,000 шв. крон (вартість програми) організації JUF.  
**Родина також оплачуватиме транспорт з/до аеропорту (або порту) до ферми і з ферми до аеропорту (порту) та транспорт до/з IRWE семінару.**

**Альтернатива Б**

(для практикантів, що харчуються окремо)

1. 53,11 шв. крон (50%) або 74,35 (70%) загалом (за годину)
2. приблизні витрати на проживання: від 800 до 1500 шв. крон на місяць
3. приблизні витрати на харчування: 2100 шв. крон на місяць
4. *Бонус для практикантів, що отримуватимуть 53,11 шв. крон на годину:*

Приймаюча родина виплачуватиме 6,000 шв. крон (вартість програми) організації JUF.

**Родина також оплачуватиме транспорт з/до аеропорту (або порту) до ферми і з ферми до аеропорту (порту) та транспорт до/з IRWE семінару.**

Податки	25% - якщо період практики складає до 6 місяців включно. 31% - на період, що перевищує 6 місяців з першого дня практики. Податки не повертаються, але якщо сплачено більше, після підрахунку в кінці року податкова повертатиме залишок. Усі практиканти мають заповнити форми та відіслати їх до місцевого податкового офісу. Родина допомагатиме практикантові отримати, заповнити та надіслати форму.
---------	--

Вартість програми IRWE	Семінар -300 євро Відмова від участі в програмі – 130 євро Подовження стажування від 6 до 12 місяців стажування (включно з дводенним семінаром – 5000 шведських крон Подовження стажування від 12 до 18 місяців – 2000 шведських крон
------------------------	--